

Bekanntmachungen der Departemente und Abteilungen

Volksinitiative gegen die Überfremdung und Übervölkerung der Schweiz (Ergänzung der Bundesverfassung durch Artikel 69^{quater})

Zustandekommen

Gestützt auf den Bericht des Eidgenössischen Statistischen Amtes vom 13. November 1972 über das Ergebnis der Prüfung der am 3. November 1972 eingereichten Unterschriftenlisten der «Eidgenössischen Volksinitiative gegen die Überfremdung und Übervölkerung der Schweiz» wird

verfügt:

1. Die in der Form eines ausgearbeiteten Entwurfs gestellte Volksinitiative gegen die Überfremdung und Übervölkerung der Schweiz (Ergänzung der Bundesverfassung durch Artikel 69^{quater}) ist formell zustande gekommen, indem sie die nach Artikel 121 Absatz 2 der Bundesverfassung verlangten 50000 gültigen Unterschriften aufweist.
2. Von insgesamt 69332 eingereichten Unterschriften sind 68362 gültig.
3. Mitteilung an das Initiativkomitee Nationale Aktion gegen die Überfremdung, Postfach, 8406 Winterthur, und Veröffentlichung im Bundesblatt.

Bern, den 27. November 1972

Schweizerische Bundeskanzlei
Der Bundeskanzler:
Huber



Volksinitiative gegen die Überfremdung und Übervölkerung der Schweiz

Kantone	Gültige Unter- schriften
Zürich	28 422
Bern	12 073
Luzern	2 115
Uri	57
Schwyz	784
Obwalden	87
Nidwalden	13
Glarus	148
Zug	1 756
Freiburg	83
Solothurn	2 108
Basel-Stadt	5 688
Basel-Land	1 640
Schaffhausen	1 400
Appenzell A.-Rh.	326
Appenzell I.-Rh.	4
St. Gallen	3 403
Graubünden	261
Aargau	3 563
Thurgau	1 438
Tessin	1 844
Waadt	777
Wallis	10
Neuenburg	218
Genf	144
Total	68 362

Wortlaut der Volksinitiative gegen die Überfremdung und Übervölkerung der Schweiz

I

Art. 69^{quater}

- a. Der Bund trifft Massnahmen gegen die Überfremdung und Übervölkerung der Schweiz.
- b Die Zahl der jährlichen Neueinbürgerungen darf 4000 nicht übersteigen.
- c. Der Bundesrat sorgt dafür, dass die Zahl der Ausländer in der Schweiz 500000 nicht übersteigt. Für die Kantone beträgt der Anteil max. 12

Prozent der schweizerischen Wohnbevölkerung; Ausnahme Kanton Genf: 25 Prozent.

- d. Bei der Zahl der Ausländer unter Buchstabe *c* nicht mitgezählt und von den Massnahmen gegen die Überfremdung und Übervölkerung ausgenommen sind: 150000 Saisonarbeiter (welche sich nicht länger als 10 Monate und ohne Familie in der Schweiz aufhalten); 70000 Grenzgänger; das Spitalpersonal und die Angehörigen diplomatischer und konsularischer Vertretungen.

II

Artikel 69^{quater} tritt sofort nach Annahme durch Volk und Stände und dem Erwahrungsbeschluss der Bundesversammlung in Kraft.

Massnahmen gemäss Buchstabe *c*:

Der Abbau ist bis 1. Januar 1978 durchzuführen. Der Anteil der ausländischen Wohnbevölkerung vermindert sich um die Zahl der Einbürgerungen ab 1. Dezember 1970.

Vollzug des Berufsbildungsgesetzes

Nachgenannten Personen sind auf Grund bestandener Prüfung folgende gesetzlich geschützte Titel gemäss den Bestimmungen der Artikel 36-43 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung verliehen worden:

Diplomierter Photograph

Baumann Robert, Luzern	Sieber Andreas, Olten
Marchesi Jost, Zürich	Weber Peter, Gwatt
Schlaefli Rolf, Wimmis	Zimmermann Beat, Rheinfelden

Diplomierter Sanitärinstallateur

Arnold Josef, Schattdorf	Hauser Hans-Peter, Schaffhausen
Blum Moritz, Solothurn	Högger Kurt, Dietikon
Blümlein Hans, Bern	Jenny Jürgen, Zürich
Faes Willy, Schöftland	Lyner Kurt, Birmensdorf
Fink Werner, Kleinandelfingen	Räber Werner, Rorschach
Frauenfelder Jakob, Birmensdorf	Wenger Urs, Madiswil
Gauch Erwin, Arlesheim	Wingeier Robert, Trubschachen
Graf Max, Schaffhausen	Wüst Ernst, Lupfig

Mechanikermeister

Bösiger Ulrich, Buchs AG	Matti Peter, Bern
Brüllmann Fritz, Güttingen	Maurer Hansrudolf, Leimbach AG
Büchi Walter, Thun	Müller Paul, Unterkulm
Bürgler Josef, Bern	Nievergelt Johann Heinrich, Buchs AG
Egli Paul, Stettlen	Stettler Hans, Bern
Fanconi Aldo, Landquart	Wittwer Robert, Konolfingen
Gasser Franz, Pratteln	

Schreinermeister

Berufsbranche Möbelschreinerei

Blesi Peter, Mitlödi	Sidler Ueli, Rifferswil
Hirzel Heinrich, Wetzikon ZH	Stutz Willy, Berg TG
Schuler Alois, Spiegel	

Berufsbranche Bauschreinerei

Brander Josef, Kreuzlingen	Schelbert Werner, Hinterthal
Kern Kurt, Rorschach	Utiger Franz, Zollikofen
Kopp Hugo, Muotathal	Vogel Otto, Rorschach

Diplomierte Direktionssekretärin

Bänziger Elisabeth, Teufen

Diplomierte Bäuerin

Bangerter Elisabeth, Wengi bei Büren	Marschall-Freiburghaus Annemarie, Neuenegg
Bärtschi Marianne, Zweisimmen	Matter-Schmutz Marianne, Wohlen BE
Baumgartner Marie, Fankhaus	Messerli Annemarie, Kaufdorf
Beer Katharina, Zäziwil	Mosimann Therese, Oberfrittenbach
Berger-Schori Hedwig, Büren zum Hof	Mock Margrit, Grasswil
Berger Verena, Steffisburg	Muster Ruth, Kirchlindach
Bläuer-Schürch Therese, Oberdiessbach	Ramseier Erika, Iffwil
Bracher-Wyss Käthi, Burgdorf	Reber-Johner Greti, Rizenbach
Brönnimann-Ritter Verena, Biel	Reinhard-Stalder Annemarie, Rüegsbach
Burren Heidi, Säriswil	Remund Hanni, Wohlen BE
Burren-Moser Elsbeth, Oberwangen	Rohrbach-Häberli Verena, Konolfingen-Dorf
Burri Margrith, Guggisberg	Schafroth Christine, Heimiswil
Dummermuth-Reusser Therese, Unterlangenegg	Schärer-Gruber Margrit, Wynigen
Etter-Lehmann Heidi, Kirchlindach	Scheidegger-Scharpf Dorothea, Madiswil
Germann Rosina, Adelboden	Scheidegger Margrit, Murzelen
Gfeller Annelies, Landiswil	Schmid Marianne, Koppigen
Gfeller Elisabeth, Oppligen	Schürch Rosmarie, Heimiswil
Glauser-Schweizer Annarosa, Lyssach v. Grünigen Marie, Gerzensee	Schwab-Weber Hanni, Walperswil
Hadorn Lotti, Forst	Siegenthaler-Wynistorf Verena, Fankhaus
Heiniger Anna Elisabeth, Thun	Steiner-Oppliger Johanna, Schmidigen
Johner-Etter Martha, Kerzers	Stuber-Kummer Marianne, Schüpfen
Jost-Stoop Margrit, Hochdorf	Stucki-Rüegsegger Marianne, Konolfingen
Kaufmann-Frey Marlies, Nottwil	Waser-Niederberger Eva, Inwil
Klötzli-Christen Elisabeth, Lyssach	Wegmüller-Eicher Margrit, Ins
Kummer-Behrens Barbara, Utzenstorf	Will-Kohler Annemarie, Ursenbach
Lehmann-Schneider Marianne, Rüdtiligen	Wittwer Elisabeth, Koppigen
Leuenberger-Ryser Käthi, Untersteckholz	Zingg Annemarie, Graben
Marschall-Beck Ruth, Thörishaus	

Diplomierter Elektro-Installateur

Amberger Fritz, Birsfelden	Mettler Robert, Seewen SZ
Dubach Erich, Ittigen	Mettler Walter, Herisau
Egli Urs, St. Gallen	Müller Georg, Horgen
Ehrensperger Hans-Jörg, Winterthur	Sägesser Hans, Aarwangen
Haferkorn Bernhard, Döttingen	Schär Werner, Langenthal
Hess Urs, Luzern	Staub Josef, Adliswil
Horat Walter, Seewen	Wandfluh Ernst, Grubenwald
Jegerlehner Kurt, Zollikofen	

Metzgermeister

Berner Adolf, Ruppertswil	Kyburz Hansruedi, Lupfig
Beyeler Peter, Ittigen	Lanz Werner, Rohrbach
Bieri Hans, Wabern	Luginbühl Kurt, Biel
Brenner Werner, Dübendorf	Lüthi Kurt, Zürich
Dusser René, Schwyz	Mathys Christian, Fällanden
Eigenmann Richard, Stäfa	Meier Armin, Rifferswil
Galliker Markus, Engelberg	Meier Thomas, Dornach
Ganz Alfred, Nidau	Meyer Hansruedi, Strengelbach
Gehrig Hermann, Balsthal	Mühlemann Walter, Wynigen
Greil Chasper, Wädenswil	Murer Alfons, Goldach
Grossniklaus Albert, Beatenberg	Niklaus Gottfried, Melchnau
Hälg Hansruedi, Rothrist	Pfistner Werner, Hallau
Hofer Christian, Utzenstorf	Rüeger Kurt, Zürich
Imhof Bruno, Röschenz	Seiler Heinz, Bönigen
Joost Hans-Ulrich, Bützberg	Stehli Bernhard, Mutschellen
Iten Josef, Unterägeri	Stettler Ernst, Langenthal
Karli Franz, Zuchwil	Stöcklin Heinz, Binningen
Keusch Max, Baden	Wachter Kurt, Mels
Kissling Franz, Wangen SO	Wettstein Alfred, Mettmenstetten
Kohler Anton, Neuenkirch	Wüest Anton, Oberentfelden
Kreienbühl Vinzenz, Pfaffnau	Wüest Guido, Oberrohrdorf
Krucker Louis, Würenlos	

Diplomierter Bankbeamter

Ackermann Karl, Pfäffikon ZH	Giger Josef, Waldkirch
Altermatt Heinz, Feldbrunnen	Gilgen Jean-Pierre, Münchenbuchsee
Baenziger Marcel, Luzern	Grossmann Hansjörg, Liestal
Baier Bruno, Giebenach	Grütter Hanspeter, Langenthal
Battaini Bruno, Arni-Isliberg	Häffiger Walter E., Benglen
Benz Bernhard, Allschwil	Haudenschild Hans-Rudolf, Pratteln
Bill Eduard, Ittigen	Heer Rolf, Basel
Binz Kurt, Zuchwil	Hilpert Hans, Gossau ZH
Brühlhart Johann-Theodor, Überstorf	Hofer Fritz, Unterengstringen
Bühlmann Max, Kloten	Hongler Franz, Wädenswil
Bürgi Xaver, Kestenholz	Hossli Stefan, Brugg
Collaud Jean-Pierre, Kehrsatz	Jaeggi Emil, Münchenbuchsee
von Dach René, Brügg	Kottmann Willy, Laufen BE
Debrunner Beat, Winterthur	Maurer Bruno, Worblaufen
Eggl Alex, Zürich	Mayer Hans, Rheinfelden
Ewald Felix, Liestal	Mory Gilbert, Ipsach
Fausel Jean-Claude, Basel	Muffler Rudolf, Oberrieden
Friedli Andreas, Langenthal	Müller Ulrich, Frutigen
Gagnebin Georges, Bern	Niggli Otto, Solothurn

Nydegger René, St. Ursen
 Oppliger Ernst, Goldiwil
 Peterhans Werner, Flislibach
 Pittet Jean-Pierre, Nidau
 Ranft Heinrich L., Reinach BL
 Rubin Heinz, Ittigen
 Rüeger Rudolf, Uitikon-Waldegg
 Rüeegg Jürg, Obfelden
 Scherer Rolf, Zürich
 Schmid Roland, Moosseedorf
 Schmied Hans, Othmarsingen

Schürmann Rolf, Olten
 Schwarz Jürg, Winterthur
 Stöcklin Armin, Ettingen
 Stöcklin Markus, Basel
 Suter Hans, Beinwil am See
 Sutter Hans, Solothurn
 Wagner Manfred, Effretikon
 Waldvogel Roland, Moosseedorf
 Werthmüller Franz, Sissach
 Winkler Willy, Füllinsdorf
 Zürrer Hans, Stäfa

Diplomierter Drogist

Burri Josef, Ebikon
 Flückiger Verena, Trimbach
 Fries Erich, Reussbühl
 Gäumann Otto, Wangen bei Olten
 Gutbrod Hans, Basel
 Gysin Hansjürg, Zürich
 Hasler Eric, Root
 Kägi Bruno, Winterthur
 Klöti Hans-Rudolf, Muri bei Bern
 Koller Erich, Räterschen
 Locher Theodor, Würenlos
 Loser Josef, Winterthur
 Mauch Rudolf, Erlach

Menzinger Guido, Unterägeri
 Messerli Andreas Martin, Interlaken
 Müller Niklaus, Sarnen
 Neuenschwander Elisabeth, Schwarzenburg
 Nil Matthias, Gampelen
 Oberli Erwin, Gampelen
 Oswald Käthi, Spiez
 Pallioppi Gian, Herrliberg
 Röck Hansjörg, Arosa
 Rütli Werner, Langnau bei Reiden
 Schwager Marcel, Zürich
 Weber Paul, Luzern

Diplomierter Korrespondent

Burri Rudolf, Basel
 Gysin Hans, Tecknau
 Jäggi Heinz, Zürich
 Jaquinet Charles, Solothurn
 Kammermann Hans, Burgdorf

Lüthi Hans Ulrich, MuttENZ
 Marini Silvano, Bern
 Menzli Viktor, Basel
 Mottl Max, Glattbrugg
 Prisi Ulrich, Küsnacht ZH

Kaminfegermeister

Abbühl Andreas, Lyss
 Abbühl Fritz, Frutigen
 Abt Urs, Lupsingen
 Arn Jürg, Buetigen
 Baggenstos Leo, Sempach-Station
 Eisenreich Eugen, Rorschacherberg
 Eisserle, Josef, Luzern
 Fehlmann Theo, Tennwil

Gerster Hermann, Winden
 Hirschi Ulrich, Zollbrück
 Hunziker Werner, Schlossrued
 Kast Erich, Herisau
 Klauenbösch Walter, Unterentfelden
 Knöpfel Willi, Oberuzwil
 Lenz Alois, Neuhausen
 Manser Fridolin, Neu-Allschwil

1458

Meile Thomas, Uznach
 Oberholzer Hans Rudolf, Horgen
 Pfeifer Arnold, Winterthur
 Robichon Charles, Zürich
 Scheiwiler Josef, Waldkirch
 Sonderegger Hans, Forch

Spielhofer Martin, Emmenbrücke
 Stamm Erich, Schaffhausen
 Steiner Paul, St. Gallen
 Steinmann Peter, Zürich
 Strassmann Paul, St. Gallen
 Weber Erich, Gelterkinden

Diplomierter Buchhalter

Kehl Hansruedi, Stettlen

Niederhauser Paul, Burgdorf

Bern, den 1. Dezember 1972

**Bundesamt für Industrie,
 Gewerbe und Arbeit**

Unterabteilung für Berufsbildung

Verpfändungsgesuch einer Eisenbahngesellschaft

Die Vereinigten Bern-Worb-Bahnen, mit Sitz in Worb, stellen das Gesuch, es möchte ihnen bewilligt werden, ihre schmalspurige Bahnlinie von Bern über Muri-Gümligen nach Worb und von Bern durch das Worblental nach Worb in einer Eigentumslänge von 21 560 m, samt Zubehör und Betriebsmaterial, im Sinne von Artikel 9 des Bundesgesetzes vom 25. September 1917 über Verpfändung und Zwangsliquidation von Eisenbahn- und Schiffahrtsunternehmungen im 1. Rang zu verpfänden.

Zweck: Sicherstellung eines Darlehens von 700 000 Franken zur Finanzierung eines Landkaufes in Worb.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Verpfändungsbegehren sind dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern bis 15. Dezember 1972 schriftlich einzureichen.

Bern, den 23. November 1972

Eidgenössisches Amt für Verkehr
 Rechtsdienst